



Companionan di Compra y Benta “Pawn shops”



CENTRALE BANK VAN ARUBA

26 januari 2012

1

Contenido



- I. Introduccion**
- II. Maneho di dispensacion (policy)**
- III. Periodo di transicion**
- IV. Reglanan general (guidelines)**
- V. Aspectonan di Integridad**
- VI. Oportunidad pa pregunta**
- VII. Clausura**



I. Introduccion



Articulo 48, inciso 1 di e Ordenansa riba supervision di e sistema di credito:

- Ta prohibi pa cualkier persona of compania duna credito of fungi como intermediario.

Dunamento di credito basa ariba e seguridad di mercancia (nan) (“pledged”) of door di propiedad personal movibel, cu e condicion cu esakinan por wordo recupera of cumpra bek pa e bendedo dentro di un periodo fiho, ta cay bou di prohibicion di articulo 48.

Articulo 48, inciso 3 di e Ordenansa riba supervision di e sistema di credito:

- Un dispensacion por wordo otorga na e compania nan di compra y Benta.



II. Maneho di dispensacion

Restriccion y stipulacionnan pa obtene un dispensacion di Banco Central Aruba (BCA):



1. E compania mester ta:
 - a. Un N.V.;
 - b. Registra na Camara di Comercio di Aruba;
 - c. Permiso di Directie Economische Zaken, Handel I Industria
2. Capital/equity di por lo menos di Afl. 50.000,- (time deposit na un banco comercial na Aruba).
3. Fondonan propio di e accionista(nan) of prestamo cu e accionista(nan) ta duna na e compania.
4. E accionista(nan) cu tin mas cu 10% den e capital di e compania mester ta integro.
5. E suma di transaccion(nan) pa cada cliente no mag di surpasa Afl. 3.000,-.



II. Maneho di dispensacion



6. E directornan y otro personan cu ta tuma desicion den e compania mester ta capabel y integro.
7. Personanan den hunta di directiva of otro organo comparabel, mester ta capabel y integro.
8. Tur cambio contempla pa cu e personanan ariba menciona mester wordo raporta por escrito na BCA. E cambionan aki por wordo implementa solamente cu aprobacion di BCA.
9. Cumplimento cu e reglanan general pa companianan di compra y venta (“guidelines”).
10. Cumplimento cu e Decreto di Sancion pa cu Combati-mento di Terrorismo y Financiamiento di Terrorismo, Ordenansa riba prevencion y combatimento di labamento di placa y financiamiento di terrorismo y AML/CFT Handbook.



II. Maneho di dispensacion



11. Complimento cu e **“Regla riba publicacion di interes efectivo riba credito pa consumo”**.



II. Maneho di dispensacion



Stipulacionnan principal di e “Regla riba publicacion di interes efectivo riba credito pa consumo”:

1. Reglanan aplicabel na momento cu ofrece un producto di credito pa consumo na publico (por ehempel via propaganda):
 - a. Inclui e interes efectivo den mesun formato cu e interes nominal.
 - b. Ta prohibi pa publica otro tipo di interes (por ehempel “add-on interest”).
 - c. Mester menciona cualkier tipo di contrato di seguro y propiedad pa segura e credito cu mester wordo estableci pa e persona por bin na remarke pa e credito, si esaki ta aplicabel.



II. Maneho di dispensacion



- d. Mester inclui e interes of gasto envolvi den caso cu paga e credito mas trempan cu a wordo acorda, si esaki ta aplicabel.
2. Si e propaganda ta referi na un interes cu ta wordo ofreci pa un periodo limita of un interes cu tin un componente variabel cu lo ta diferente na e interes normal pa un periodo limita, mester inclui tambe e siguiente informacion:
- a. E periodo specifico den cual e interes lo ta aplicabel.
 - b. E interes efectivo aplicabel ora e periodo limita pasa.
 - c. Den caso di un periodo di gracia (“grace period”) mester inclui e averahe di e interes efectivo cu ta aplicabel durante e termino total di e credito.



II. Maneho di dispensacion



3. No ta permiti inclui informacion den e propaganda na e publico:
 - a. Cu ta referi na e facilidad of rapides pa obtene un credito.
 - b. Cu ta sugeri cu creditonan actual cu un persona tin, no ta wordo tuma den consideracion of no tin un rol prominente na momento di evalua credito nobo.
 - c. Cu ta sugeri cu aunke cu e resultado di e screening di credito ta negativo of cu ta desvia di regla di conducta aplicable, toch e cliente por obtene un credito.
 - d. Cu ta referi na e beneficio fiscal cu un credito lo por tin.
4. Mester inclui interes efectivo den e contrato di credito.



II. Maneho di dispensacion



5. No cumplimiento cu e stipulacionnan aki lo wordo trata estrictamente conforme medidanan di BCA (“Enforcement Policy”).



III. Periodo di transicion



- Companianan di compra y benta cu ta activo caba na Aruba ariba 1 april 2012, lo cualifica pa un periodo transitorio di 1 anja, cuminsando for di 1 april 2012 y cu lo termina 31 maart 2013:
 - posibilidad pa revisa proceso y sistemanan;
 - mester entrega un solicitud formal na BCA pa obtene un dispensacion.
- Cuminsando for di 1 april 2012 te na momento cu BCA tuma un decision final pa cu e solicitud pa dispensacion, e companianan menciona lo tin e mesun status cu otro companianan cu ya caba tin un dispensacion di BCA.
- Tur compania di compra y benta nobo cu ta cuminsa nan actividad despues di 1 april 2012 mester tin un dispensacion di BCA prome cu nan por opera na Aruba.



III. Periodo di transicion



- No cumplimiento cu e stipulacionan menciona lo wordo trata estrictamente conforme medidanan di BCA (“Enforcement Policy”).



IV. Reglanan general (Guidelines)



- **Maneho;**
- **Proceso administrativo y control interno (AO/IC);**
- **Relato financiero externo y raportahe na BCA.**



IV. Reglanan general (Guidelines)



Reglanan pa cu e maneho:

1. Directornan ta responsabel pa e maneho diario:
 - Medidanan pa promove y mantene un conducta reputabel den full e organisacion.
 - Segura e operacion di e administracion y control interno.
2. Plan di maneho responsabel relaciona cu riesgonan di integridad.



IV. Reglanan general (Guidelines)



Reglanan pa cu e administracion:

3. Segregacion di responsabilidad pa e siguiente funcionnan: director, compliance y accounting.
4. Procedura y medidanan pa preveni y combati labamento di placa y financiamiento di terrorismo.
5. Procedura y medidanan pa preveni y combati delitonan, infraccionnan di ley of conducta inapropia di e compania of su empleadonan.
6. Manual di procedura cual ta describi e posicion, tarea y autoridadnan di e empleadonan.
7. Apunta un 'compliance officer'.



IV. Reglanan general (Guidelines)



Reglanan pa cu e administracion:

8. Integridad di empleadonan.
9. Procedura y medidanan pa ta trata cu incidentenan.
10. E director(nan) ta responsabel pa e sistema di control interno y periodicamente mester evalua e efectividad y relevancia actual y haci cambionan na esaki si ta necesario.
11. Mester tin un sistema administrativo di 'double-entry bookkeeping' (*contabilidad por partida doble*).



IV. Reglanan general (Guidelines)



Reglanan pa control interno:

12. Cada transaccion, obligacion y reclamo/demanda (“claim”) mester wordo registra den forma preciso y na tempo.
13. E sistema administrativo mester por produci raportnan apropiada y na tempo pa su director(nan) y pa BCA.
14. E sistema administrativo mester ta na Hulandes of Ingles y mester ta disponibel na tur momento pa BCA.



IV. Reglanan general (Guidelines)



Reglanan pa relato financiero y reportahe na BCA:

1. E anja fiscal mester core for 1 januari te cu 31 december.
2. Dentro di 6 luna despues cu e anja fiscal termina, e compania mester entrega su relato financiero na BCA.
3. E accountant mester emiti anualmente un declaracion cu e compania ta cumpli cu e reglanan pa conduci actividadnan di empeño.
4. Cada 3 luna e compania mester entrega su relatonan financiero (compila internamente) na BCA.





Aspectonan di integridad

Charlene Linders-Bryson, policy advisor



CENTRALE BANK VAN ARUBA

26 januari 2012

19

I. Introduccion



Dispensacion ta wordo duna solamente den caso cu e interesnan di e Ordenansa di Supervision di e Sistema di Credito ta suficientemente savalguardia di otro forma.

Interes = Integridad

Dicon Integridad ta importante?

- Pa evita pa wordo malusa
- Pa evita cu e compania ta wordo envolvi den casonan penal
- Pa evita danjo di reputacion
- Pa evita danjo financiero



Contenido



- I. Introduccion
- II. Prueba di capabilidad y integridad (“fit and proper test”)
- III. Maneho integro
- IV. Ordenansa riba prevencion y combatimento di labamento di placa y financiamiento di terrorismo
 - a. Rekisitonan principal
 - b. “AML/CFT Handbook”
 - c. Medidanan di BCA (“Enforcement Policy”)
- V. Decreto di Sanccion pa cu combatimento di terrorismo y financiamiento di terrorismo



II. Prueba di capabilidad y integridad



- Integridad di e sector financiero ta depende riba:
 - esnan cu ta maneha e compania; y
 - esnan cu ta donjo di e compania.
- No mester tin ningun duda di e integridad di e personanan menciona.



II. Prueba di capabilidad y integridad



4 pregunta: Ken, Con, Kico y Ki ora?

1. KEN

Ken mester ta integro?

- Personanan cu tin un “qualifying holding” of equivalente.
- Miembronan di gerencia of otronan cu ta maneha e compania.
- Miembronan di hunta di supervisornan.



II. Prueba di capabilidad y integridad



2. CON?

Formulario Personal (“Personal Questionnaire”)

Ken mester yena y firma e formulario?

- Persona clave (e candidato)
- E compania di compra y benta (e aplicante)

Kico ta pasa despues di yena e formulario?

- Manda esaki cu tur documento relevante pa BCA
- Banco lo evalua e capabilidad y integridad di e candidato
- Duracion en principio 13 siman
- Decision di BCA lo wordo manda pa e aplicante
- Decision por wordo apela na LAR



II. Prueba di capabilidad y integridad



3. KICO?

Kico e Formulario Personal ta encera?

Preguntanan tocante:

- Posicion cu e candidato kier bai eherce
- Empleonan anterior
- Antecedentenan financiero
- Antecedentenan fiscal
- Antecedentenan criminal



II. Prueba di capabilidad y integridad



4. KI ORA?

Mester yena e formulario:

- Prome cu eherce un funcion manera menciona riba slide 5
- Cambio di funcion
- Cambio den e “qualifying holding”
- Cualquier otro cambio



III. Maneho integro



3 pregunta: kico, dicon y na ki manera?

Kico?

Maneho integro ta encera:

- Controla e riesgonan di integridad.
- Combatimento di actonan criminal y otro violacionan di ley of conducta di empleadonan cu no ta integro.
- Combatimento di labamento di placa y financiamiento di terrorismo.



III. Maneho integro

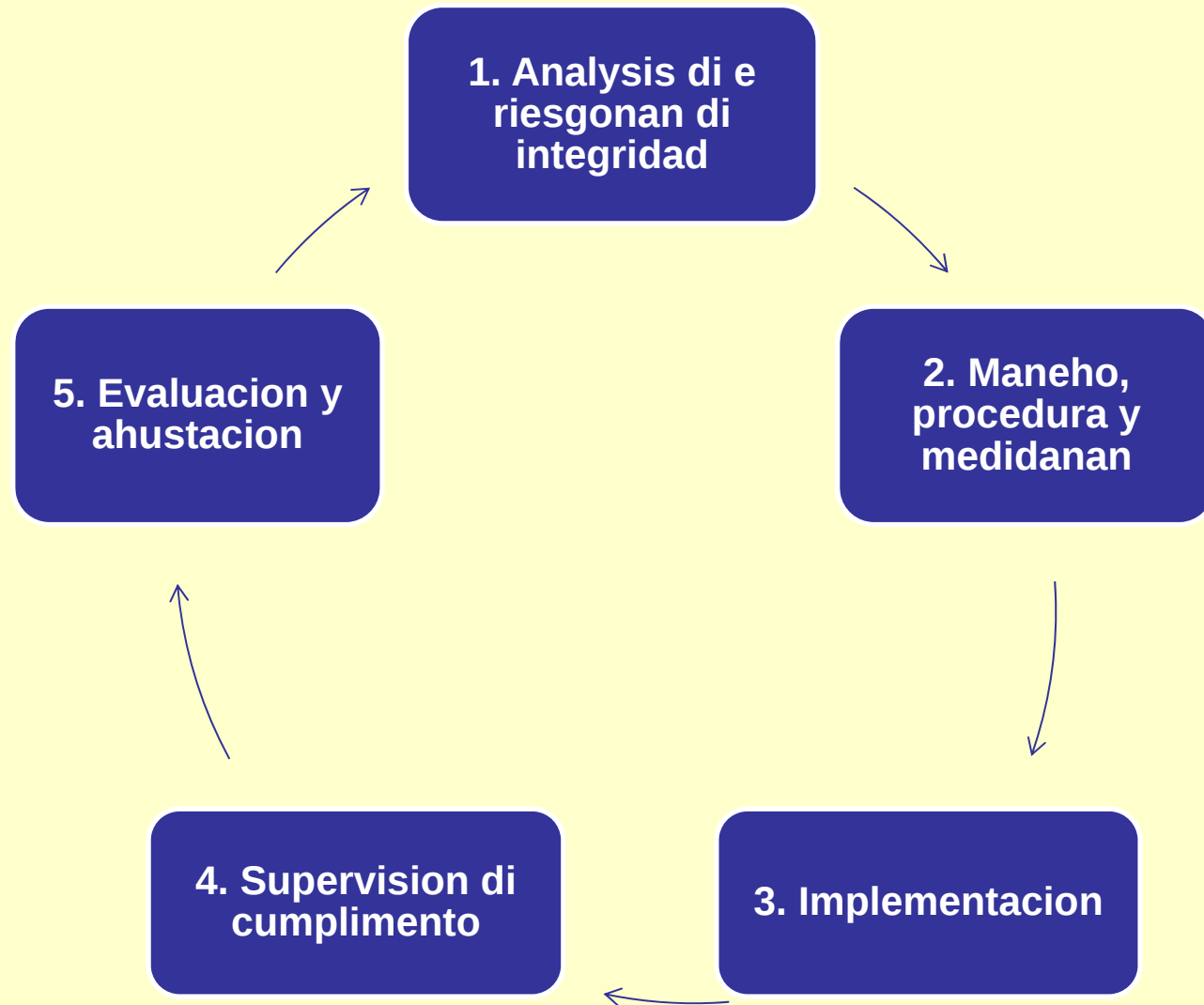


Dicon?

- Consecuencia financiero negativo
- Responsabilidad penal
- Responsabilidad administrativo
- Responsabilidad civil
- Danjo di reputacion



III. Maneho integro



IV. Ordenansa AML/CFT



Propositonan importante:

- Fortalece e integridad y estabilidad di institutonan (financiero).
- Engrandece e confiansa den e sector financiero.
- Cumpli cu standardnan internacional riba e tereno di AML/CFT.



IV. Ordenansa AML/CFT



Aplicable:

- Desde 1 juni 2011.
- Companianan cu ta duna credito.
- Obligacion pa registra na BCA.



IV. Ordenansa AML/CFT



- E topiconan mas principal den e Ordenansa di AML/CFT ta como lo siguiente:
 - Customer Due Diligence
 - Maneho, procedura y medidanan
 - MLRO y MLCO
 - Raporta transaccion inusual na MOT
 - Retencion di informacion



IV. Ordenansa AML/CFT



E medidanan di CDD ta como lo siguiente:

- Identificacion di cliente y verificacion di identidad di cliente;
- Identificacion di UBO y verificacion di identidad di UBO;
- Determina e motibo y rason comercial di e relacion cu e cliente;
- Monitor/vigilacion continuo di e relacion cu e cliente y tambe transaccion(nan) cu ta wordo ehecuta durante e relacion cu e cliente.



IV. Ordenansa AML/CFT



- Evaluacion di riesgo (“Risk-based approach”)

Compania di compra y benta mester adapta e CDD na e nivel di riesgo di e cliente, relacion comercial, tipo di producto of transaccion y mester traha un “risk profile” di e cliente.

Evaluacion di riesgo di negoshi (“Business risk assessment”).



IV. Ordenansa AML/CFT



Evaluacion di riesgo di negoshi:

- ✓ Ken nos ta y kico nos ta haci?
- ✓ Con y na unda nos ta haci nos actividadnan?
- ✓ Nos ta un solo establecimiento of tin mas?
- ✓ Cu ken nos ta haci negoshi?
- ✓ Ken nos clientenan ta?
- ✓ Unda nos clientenan ta residencia?
- ✓ Nos ta depende di un tercer partido pa haci negoshi pa nos?



IV. Ordenansa AML/CFT



- E topiconan mas esencial den e Ordenansa di AML/CFT ta como lo siguiente:
 - Customer Due Diligence
 - Maneho, procedura y medidanan
 - MLRO (Money Laundering Reporting Officer) y MLCO (Money Laundering Compliance Officer)
 - Raporta transaccion inusual na MOT
 - Retencion di informacion



IV. Ordenansa AML/CFT



Medidanan di BCA (“Enforcement Policy”)

Algun medida:

- Tene un conversacion
- Duna un advertencia (“warning”)
- Duna un instruccion
- Impone un multa
- Revoca un permiso (cual tambe ta aplicabel pa un dispensacion)

Ken por haya un multa?

- E compania di compra y benta mes
- E persona cu tabata responsabel of a duna un orden pa cu e violacion



IV. Ordenansa AML/CFT



- E Handbook AML/CFT ta basa riba e Ordenansa di AML/CFT y tambe ta ancra den e leyman existente di supervision.
- E Handbook AML/CFT ta aplicabel pa e companianan di compra y benta na e momento cu nan haya un dispensacion di BCA.
- Ta consisti di tres parti:
 - rekisitonan di ley
 - normanan duna (“directives”)
 - guia (“best practice”)



V. Decreto di Sanccion



- Personanan cu ta envolvi den actividadnan terorista y/of financiamiento di e actividadnan aki
- Fondonan y otro posicionnan financiero di e personanan aki ta wordo blokea
- 2 lista (“Lista Consolida” y “Lista traha pa Minister di Husticia”)



V. Decreto di Sanccion



Rekisitonan pa dunadornan di servicio:

- Prohibicion pa duna servicio na e personanan riba un di e listanan menciona
- Mester ta na altura na tur momento di e contenido di e listanan y tur e cambionan
- Mester tin procedura pa por tene nan mes na tur momento na altura di e listanan
- Mester avisa BCA y MOT di cada peticion pa brinda servicio haci door di un persona cu ta aparece riba un di e listanan





Integridad ta cuminsa cu bo mes!!!





Personanan di contacto:

Sra. Charlene Linders-Bryson
Policy Advisor, Integrity Supervision Department
Tel: (297)-525-2178
E-mail: c.m.linders-bryson@cbaruba.org

Sr. Rakeshkumar Mahangoe
Senior Examiner, Integrity Supervision Department
Tel: (297) 525-2214
E-mail: r.mahangoe@cbaruba.org

Sr. Jorge Yarzagaray
Senior Financial Examiner, Prudential Supervision Department
Tel: (297) 525-2195
E-mail: j.s.yarzagaray@cbaruba.org

